

121/3-13

CITTA' DI TORINO

**Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"**

Estratto del verbale della seduta del

24 OTTOBRE 2013

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in 1^a convocazione per la seduta d'urgenza del **24 Ottobre 2013**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MAGGIORA, MILETTO, NOCCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 22 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO, FURNARI e STALTERI**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. Francesco DANTE**

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "XII EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO DI STRADA DI TORINO - 2013". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO. CONTRIBUTO DI EURO 5.500,00= ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "XII EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO DI STRADA DI TORINO - 2013". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO. CONTRIBUTO DI EURO 5.500,00= ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Cultura CASCIOLA, riferisce:

La Circoscrizione 3 da molti anni sostiene e promuove il "Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino" organizzato dall'Associazione Just For Joy sotto la guida attenta ed esperta del Direttore Artistico Bruno Furnari. Nel corso del tempo e nonostante l'inevitabile contrazione delle risorse disponibili dovuta alla crisi economica il festival è cresciuto, si è sviluppato ed è giunto quest'anno alla 12° edizione.

I numerosi eventi ed appuntamenti che caratterizzano il Festival offrono al pubblico momenti di aggregazione, di socialità e di festa collettiva e popolare; i cittadini da spettatori degli eventi diventano veri e propri protagonisti; gli artisti di livello nazionale ed internazionale nel campo del teatro di strada quali acrobati, funamboli, clown, fantasisti, contorsionisti, illusionisti, hanno la possibilità di esibirsi e di contagiare con il loro entusiasmo, la loro vivacità e le loro coinvolgenti esibizioni gli spettatori che incontrano nelle strade e nelle piazze.

Il Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino si è sempre dimostrato uno valido strumento di veicolazione e di sensibilizzazione intorno a tematiche e problemi di stampo sociale, attraverso raccolte fondi di volta in volta destinate a progetti umanitari nell'Europa dell'est, in Medio-oriente, in Africa e, dal 2009, anche a favore dei terremotati dell'Aquila e dell'Abruzzo. Per l'edizione di quest'anno il Festival ha voluto puntare i riflettori sul tema della disabilità e a tal proposito è stata organizzata una giornata di riflessione, confronto e laboratorio che ha visto il coinvolgimento di enti pubblici e privati che operano nel settore.

In continuità con le edizioni passate il festival si è caratterizzato per la sezione dei laboratori artistici creativi, appositamente organizzati e condotti da professionisti ed artisti affermati, attraverso i quali è stata offerta ad un pubblico sempre più vasto ed eterogeneo un'importante occasione di formazione artistica ed umana.

In sintesi gli aspetti peculiari che hanno contraddistinto la 12° edizione del Festival sono stati:

- l'impegno sociale;
- la valorizzazione delle realtà artistiche locali;
- il coinvolgimento del pubblico nei laboratori;
- la messa in rete e lo scambio di differenti esperienze artistiche e culturali;
- la valorizzazione dell'uso di spazi cittadini al fine di promuovere i vari territori sotto il profilo urbano, sociale e commerciale.

Il Festival si è svolto nel periodo compreso tra il **14 ed il 22 settembre 2013**.

Il programma ha previsto nello specifico:

- il giorno **giovedì 18 settembre** in orario pomeridiano interventi di artisti presso i giardini di Via Don Michele Rua: il laboratorio di bolle di sapone giganti ha affascinato ed emozionato moltissimi bambini;
- il giorno **sabato 21 settembre** sempre in orario pomeridiano il Parco Ruffini ha nuovamente ospitato il laboratorio di bolle di sapone, le performance degli artisti CLOWN DADO FAMILY e DUO TABARICH ed inoltre gli spettacoli degli artisti dell'area OFF;
- il giorno di **domenica 22 settembre** in orario pomeridiano gli artisti del festival hanno invaso con la loro euforia l'area pedonale di Via di Nanni.

Tutti gli appuntamenti in programma sono stati ad ingresso libero per i cittadini, accessibili anche alle persone svantaggiate alle quali è stata fornita assistenza e favorita la partecipazione.

Per la realizzazione degli eventi previsti sul territorio della Circoscrizione 3 l'Associazione Just For Joy European Association, a parziale copertura dei costi, ha presentato una richiesta di contributo di Euro 5.500,00 a fronte di uscite previste pari a Euro 6.700,00. Il contributo richiesto corrisponderebbe quindi a circa all'82% del totale delle spese preventivate.

La Just For Joy European Association ha altresì richiesto alla Circoscrizione 3 la concessione del Patrocinio gratuito.

Considerato che tale iniziativa ha costituito per i cittadini una valida opportunità aggregativa e culturale, la Circoscrizione 3 ha ritenuto opportuno concedere all'Associazione Just For Joy European Association un contributo economico di Euro 5.500,00.

La Circoscrizione, al fine di consentire e di favorire il regolare svolgimento dell'intero progetto, ha altresì accordato all'Associazione il Patrocinio gratuito, contribuendo con propri

strumenti alla comunicazione della manifestazione.

Durante lo svolgimento della manifestazione l'Associazione Just For Joy European Association ha assicurato la presenza di volontari per svolgere un servizio di protezione civile e garantire a tutti i cittadini il libero accesso alle aree interessate dagli spettacoli favorendo la partecipazione, gli spostamenti e l'audizione anche di soggetti fisicamente disagiati.

L'Associazione ha provveduto inoltre a richiedere le autorizzazioni ed i permessi necessari per lo svolgimento degli eventi in programma e si è fatta altresì carico degli oneri di pubblicizzazione e di promozione della manifestazione.

Considerato l'interesse generale alla valorizzazione di attività di privati, associazioni od altri soggetti che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, la Circoscrizione, al fine di valorizzare il territorio circoscrizionale e di favorire l'azione di aggregazione ed intrattenimento dei cittadini attraverso la realizzazione di forme aggregative e multifattoriali (culturali, formative, di socializzazione) quali quelle oggetto del presente contributo, compiti propri della Circoscrizione, attesta, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, che per la fattispecie in esame, non sussiste alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico, ma che in realtà trattasi di un'opportuna collaborazione con le realtà associative territoriali, nonché di una positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi, quali appunto le associazioni culturali, utilmente sussidiarie dell'ente nell'erogazione alternativa dei medesimi servizi.

Si evidenzia quindi una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività quale strumento per il miglioramento della qualità della vita dei soggetti che vivono sul territorio circoscrizionale.

L'iniziativa è stata presentata e discussa in sede di V Commissione Cultura in data 10 settembre 2013.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato nel Regolamento approvato e facente parte integrante della Delibera n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007-04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata nel presente atto.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 co. 2 e 61 dello Statuto della Città di Torino.

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 3** dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto.
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, l'edizione 2013 del Festival Internazionale del Teatro di Strada di Torino che si è tenuta dal 14 al 22 settembre 2013;
- 2) di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si richiamano integralmente, quale beneficiaria del contributo di Euro 5.500,00 - al lordo delle eventuali ritenute di legge - l'Associazione Just For Joy European Association - con sede legale in Torino corso Marconi, 26 - Partita IVA 07221620011.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato dal Regolamento Contributi approvato con la deliberazione n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007;

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto;

- 3) Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato (All. 2); il presente provvedimento non comporta oneri di utenza;
- 4) di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa a favore del soggetto suindicato e la relativa devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2013. Quest'ultimo impegno verrà assunto ad approvazione del Bilancio di previsione 2013 e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati. Si dà atto che l'Associazione Just For Joy European Association ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010;
- 5) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti

Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circostrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	22
Astenuti	5 (Bolognesi, Bosticco, Geninatti Togli, Miletto e Paoli,)
Votanti	17
Voti favorevoli	17

DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circostrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 22, Astenuti 5: Bolognesi, Bosticco, Geninatti Togli, Miletto e Paoli, Votanti 17, Voti favorevoli 17), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.